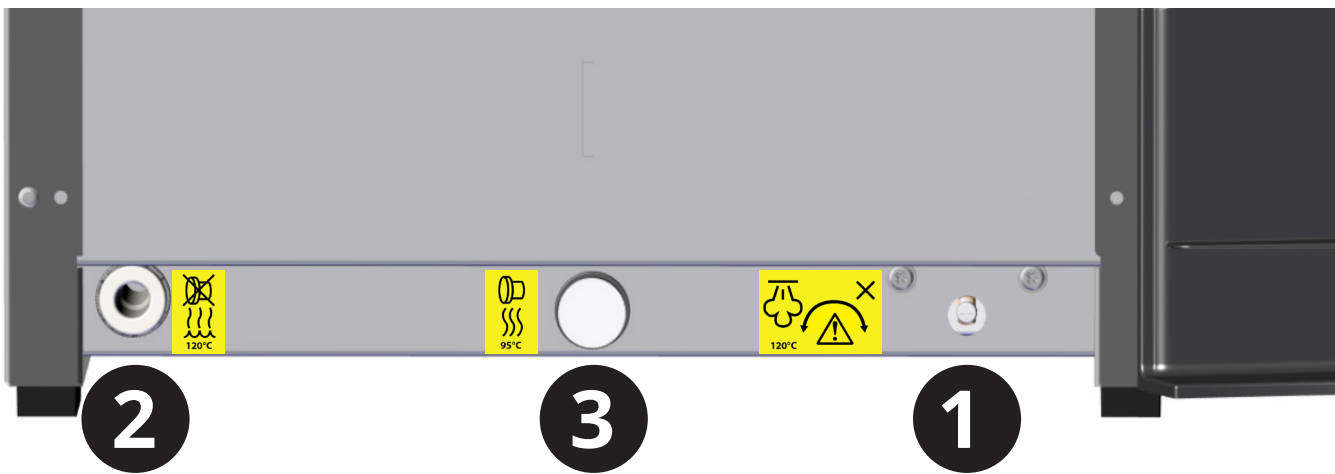


SEGO 11L / 12L

Explanation of the stickers
Erklärung der Aufkleber
Explication des autocollants
Toelichting van de stickers
Förklaring av klistermärken
Forklaring på klistremerkene
Wyjaśnienie naklejek
Spiegazione degli adesivi
Explicación de las pegatinas
Explicação dos adesivos
Forklaring af klistermærkerne
Пояснение к наклейкам
A matricák magyarázata
Vysvětlení nálepek
Пояснення наклейок



- 1** To drain the steam boiler, turn the ball valve carefully to the left.
After draining the steam boiler, make sure to close the ball valve!
Be aware! Hot steam comes out of the left hose.
- 2** **Be aware!** When opening the ball valve, hot water and steam comes out of the hose.
Do not put a cap on this hose.
- 3** **Be aware!** When removing the cap, hot water comes out of the hose to drain the boiler.
Replace the cap when the boiler is empty.
- 1** Um den Dampfkessel zu entleeren, drehen Sie den Kugelhahn vorsichtig nach links.
Nach dem Entleeren des Dampfkessels muss der Kugelhahn unbedingt geschlossen werden!
Achtung! Hot steam comes out of the left hose.
- 2** **Achtung!** Beim Öffnen des Kugelhahns tritt heißes Wasser und Dampf aus dem Schlauch aus.
Setzen Sie keine Kappe auf diesen Schlauch.
- 3** **Achtung!** Wenn die Kappe entfernt wird, tritt heißes Wasser aus dem Schlauch aus,
um den Kessel zu entleeren.
Setzen Sie die Kappe wieder auf, wenn der Kessel leer ist.
- 1** Pour vidanger la chaudière vapeur, ouvrir la vanne vers la gauche.
Une fois la vidange faite, s'assurer de refermer la vanne !
Avertissement ! De la vapeur chaude s'évacue par le tuyau gauche.
- 2** **Avertissement !** En ouvrant la vanne, de l'eau chaude et de la vapeur sortent du tuyau.
Ne pas mettre de bouchon sur ce tuyau.
- 3** **Avertissement !** Une fois le bouchon retiré, de l'eau chaude sort du tuyau pour vidanger la chaudière.
Replacer le bouchon une fois la chaudière vide.
- 1** Voor het aftappen van de stoomboiler, draai de kogelkraan voorzichtig naar links.
Sluit de kogelkraan na het aftappen van de stoomketel!
Pas op! Er komt hete stoom uit de linker slang.
- 2** **Pas op!** Bij het openen van de kogelkraan komt hier heet water en stoom uit de slang.
Plaats geen dop op deze slang.
- 3** **Pas op!** Bij het verwijderen van de dop komt er heet water uit de slang,
voor het aftappen van de boiler.
Plaats de dop terug als de boiler leeg is.
- 1** Vrid kulventilen försiktigt till vänster för att tömma ångtanken.
Se till att stänga kulventilen efter att du har tömt ångtanken!
Var aktsam! Varm ånga kommer ut från vänster slang.
- 2** **Var aktsam!** När kulventilen öppnas kommer varmt vatten och ånga ut ur slangen.
Sätt inte en plugg på denna slang.
- 3** **Var aktsam!** När du tar bort pluggen kommer varmt vatten ut ur slangen för att tömma tanken.
Sätt tillbaka pluggen när tanken är tom.
- 1** Skru kuleventilen forsiktig til venstre for å tømme steamboileren.
Husk å stenge kuleventilen etter tømning!
Advarsel! Varm damp kommer ut av venstre slange.
- 2** **Advarsel!** Varmt vann og damp kommer ut av slangen når kuleventilen åpnes.
Slangen må ikke blokkeres..
- 3** **Advarsel!** Varmt vann kommer ut av slangen når pluggen fjernes for å tømme boileren.
Sett pluggen tilbake når boileren er tom.

PL

- 1** Aby opróżnić bojler, należy ostrożnie obrócić zawór w lewo.
Po opróżnieniu boileru, upewnij się że zawór został zamknięty!
Uważaj! Gorąca para będzie się wydobywać z lewego węża.
- 2** **Uważaj!** Podczas otwierania zaworu, z węża wydostaje się gorąca woda i para.
Nie zakładaj korka na ten wąż.
- 3** **Uważaj!** Podczas zdejmowania korka, z węża wypływa gorąca woda w celu opróżnienia bojlera.
Założ korek ponownie gdy boiler zostanie opróżniony.

IT

- 1** Per svuotare la caldaia a vapore, ruotare con cautela la valvola a sfera verso sinistra.
Dopo aver scaricato la caldaia a vapore, assicurarsi di chiudere la valvola a sfera!
Attenzione! Dal tubo a sinistra esce vapore caldo.
- 2** **Attenzione!** Quando si apre la valvola a sfera, dal tubo esce acqua calda e vapore.
Non tappare il tubo.
- 3** **Attenzione!** Quando si rimuove il tappo, esce acqua calda dal tubo per scaricare la caldaia.
Riposizionare il tappo quando la caldaia è vuota.

ES

- 1** Para vaciar la caldera de vapor, gire la válvula con cuidado hacia la izquierda.
Después de vaciar la caldera, asegúrese de cerrar la válvula de nuevo!
¡Tenga cuidado! Saldrá vapor caliente por el tubo izquierdo.
- 2** **¡Tenga cuidado!** Al abrir la válvula, saldrá agua caliente y vapor por el tubo.
No ponga una tapa ni obstruya ese tubo.
- 3** **¡Tenga cuidado!** Al quitar el tapón, saldrá agua caliente por el tubo para vaciar la caldera.
Vuelva a colocar la tapa cuando la caldera esté vacía.

PT

- 1** Para esvaziar a caldeira de vapor, rode cuidadosamente a válvula para a esquerda.
Depois de esvaziar a caldeira, não se esqueça de fechar novamente a válvula!
Tenha cuidado! O vapor quente sairá do tubo esquerdo.
- 2** **Tenha cuidado!** Quando se abre a válvula, a água quente e o vapor sairão do tubo.
Não colocar uma tampa ou bloquear esse tubo.
- 3** **Tenha cuidado!** Quando a tampa é removida, a água quente sairá do tubo para esvaziar a caldeira.
Substituir a tampa quando a caldeira estiver vazia.

DK

- 1** For at tømme boileren, drej kugleventilen forsigtigt til venstre.
Husk at lukke kugleventilen igen, når boileren er tømt!
Pas på! Der kommer meget varmt damp ud af slangen.
- 2** **Pas på!** Når kugleventilen åbnes kommer der varmt vand og damp ud af slangen.
Luk ikke slangen med en prop.
- 3** **Pas på!** Når du tager proppen af kommer der varmt vand og damp ud, for at tømme boileren.
Sæt proppen i, når boileren er tom.

RU

- 1** Чтобы слить воду из бойлера, осторожно поверните шаровой кран влево.
После опорожнения бойлера обязательно закройте шаровой кран!
Будьте внимательны! Из левого шланга пойдет горячий пар.
- 2** **Будьте внимательны!** При открытии шарового крана из шланга польется горячая вода и пар.
Не закрывайте этот шланг пробкой.
- 3** **Будьте внимательны!** При снятии пробки из шланга польется горячая вода чтобы опорожнить бойлер.
Закройте крышку, когда бойлер будет пустой.

HU

- 1** A gőzkazán kiürítéséhez óvatosan fordítsa a gömbcsapot balra.
Miután a gőzkazán kiürültt, ellenőrizze le, hogy visszazárta-e a gömbcsapot!
Figyelem! A tömlőből forró gőz távozik.
- 2** **Figyelem!** Amikor kinyitja a szelepet, forró víz és gőz távozik a tömlőből.
Ne tegyen dugót erre a tömlőre!
- 3** **Figyelem!** Amikor eltávolítja a dugót, forró víz jön ki a tömlőből, hogy a kazán kiürüljön.
Amikor kiürült a kazán, helyezze vissza a kupakot.

HU**CS**

- 1** Pro vypuštění parního kotle otočte kulovým ventilem opatrně doleva.
Po vypuštění parního kotle uzavřete kulový ventil!
Buděť opatrní! Z levé hadice vychází horká pára.
- 2** **Buděť opatrní!** Při otevírání kulového ventilu z hadice vychází horká voda a pára.
Na tuto hadici nedávejte uzávěr.
- 3** **Buděť opatrní!** Při sejmutí víčka vytéká z hadice horká voda, která vypouští kotel.
Pokud je kotel, prázdný vyměňte víčko.

CS**UR**

- 1** Щоб злити воду з бойлера, обережно поверніть кульової кран вліво.
Після спорожнення бойлера обов'язково закрийте кульовий кран!
Будьте уважні! З лівого шланга піде гаряча пара.
- 2** **Будьте уважні!** При відкритті кульового крана з шланга полетиться гаряча вода і пар.
Чи не закривайте цей шланг пробкою.
- 3** **Будьте уважні!** При знятті пробки зі шланга полетиться гаряча вода щоб спорожнити бойлер.
Закрийте кришку, коли бойлер буде порожній.

UA